



- |                                     |   |                                     |  |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/>            | Olympic Games / Jeux Olympiques / Olympische Spiele                         | <input type="checkbox"/>            | Men / Hommes / Männer                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> | World Championship / Championnat du Monde / Weltmeisterschaft               | <input type="checkbox"/>            | Women / Femmes / Frauen                            |
| <input type="checkbox"/>            | Continent Championship / Championnat continental / Kontinentalmeisterschaft | <input checked="" type="checkbox"/> | Men Juniors / Juniors masculins / Junioren         |
| <input type="checkbox"/>            | World Cup / Coupe du Monde / Weltcup  | <input type="checkbox"/>            | Women Juniors / Juniors feminis / Juniorinnen      |
| <input type="checkbox"/>            | International match / Match international / Länderspiel                     | <input type="checkbox"/>            | Men Youth / Jeunesse masculine / Männliche Jugend  |
| <input type="checkbox"/>            |   | <input type="checkbox"/>            | Women Youth / Jeunesse feminine / Weibliche Jugend |

No: 59

## MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH / SPIELBERICHT

Home team / Equipe recevante / Heimmannschaft <b>A</b> POR - Portugal		versus contre gegen		Guest team / Equipe visiteuse / Gastmannschaft <b>B</b> CHI - Chile		Spectators / Spectateurs / Zuschauer 100														
played in / joue a / gespielt in Skopje		in the Hall / dans la salle / in der Halle Skopje		on / le / am MON 20 AUG 2007		at / a / um 15:00														
Half-time (30') Mi-temps (30') Halbzeit (30')	<b>A</b> 17	<b>B</b> 17	End of playing time Fin du temps de jeu Spielzeitende (60')	<b>A</b> 33	<b>B</b> 31	1st extra time 1ère prolongation 1. Verlängerung	<b>A</b>  <b>B</b>													
Number of 7 m Nombre de 7 m Anzahl 7 m	<b>A</b> 3/3	Team time-out I 00:08:35 II 00:37:10		Full name of players and officials (Off.A-E) Noms et prenom des joueurs et des officiels (Off.A-E) Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen (Off.A-E)		Team time-out I 00:26:43 II 00:58:33	<b>B</b> 7/5													
No.	Team / Equipe / Mannschaft <b>A</b>					Team / Equipe / Mannschaft <b>B</b>														
	G <sub>B</sub>	T	W <sub>A</sub>	V	2'	D	E <sub>E</sub>	A	No.	Team / Equipe / Mannschaft <b>B</b>										
	G <sub>B</sub>	T	W <sub>A</sub>	V	2'	D	E <sub>E</sub>	A		G <sub>B</sub>	T	W <sub>A</sub>	V	2'	D	E <sub>E</sub>	A			
4	FERREIRA Joao					5			1											
5	ROLO Jose					2														
6	DAVYES Wilson					2	1	1		4	BAEZA Pablo Andres					6				
7	MOTA Claudio					3				5	VALENZUELA Alfredo Dario					5	1	1		
8	MARTINS Sergio					1			1		MARCELO Marcelo Amed					5	1			
9	PEREIRA Nuno					5			1		FEUCHTMANN Harald Johann					1			1	
10	PEDROSO Claudio					1	1				BARROS Felipe Andres								1	
11	ANTUNES Joao							1			VERA Elizardo Emmanuel					2				
12	LEMONS Joao										VILLANUEVA Joaquin Rodrigo					1				
13	ROQUE Nuno					4					DIAZ Nicolas Antonio									
15	GONCALVES Cesar					7					DIAZ Rodrigo Joaquin									
16	BENTO Joao								1		FEUCHTMANN Erwin Jan					4				
17	PEIXOTO Mario					1			1		ARAVENA Sebastian Alejandro					4				
18	MAGALHAES Fabio					2			3	1		IGLESIAS Damian Ignacio					1			
Off. A	MONTEIRO Luis										Off. A	VALDEBENITO Hugo Del Carmen								
Off. B	FREITAS Rolando										Off. B	REYES Gerardo								
Off. C	MALLOZZI Leonore										Off. C	AVENDANO Roberto Carlos								
Off. D	LEITAO Joao										Off. D	FUENTES Jose Antonio								
<b>A</b>	Signatures of responsables for the teams (Off.A) / Signatures des responsables des équipes (Off.A) / Unterschriften der Mannschaften (Off.A)															<b>B</b>				

Remarks of referees / Observations des arbitres / Schiedsrichterbemerkungen:

Representative of the organising federation  
Représentant de la fédération organisatrice  
Vertreter des organisierenden Verbandes

TBD..

Signatures / Signature / Unterschriften

Referees  
Arbitres  
Schiedsrichter

MEZIAN K (ALG) NIKOLOV S (MKD)

Technical Officials  
Officiels techniques  
Technische Offizielle

TK: NEDELKOVSKI N (MKD) SK: RANCIK V (SVK)

IHF-Official  
Officiel de l'IHF  
IHF-Offizieller

PRAUSE M (GER)

Note number of total penalty throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2'), disqualifications (D) and exclusions (E)

Notez le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (A), d'exclusions (2'), de disqualifications (D), et d'expulsions (E) pour l'équipe A et B

Zu notieren ist die Anzahl aller für Mannschaft A bzw. B ausgesprochenen 7 m-Würfe, der Tore (T), Verwarnungen (V), Hinausstellungen (2'), Disqualifikationen (D), und Ausschlüsse (A)

The original must be given to the IHF  
2 copies for the teams, 2 copies for the referees  
1 copy for the official

L'original de Cette feuille de match doit être remis à l'IHF  
2 copies aux équipes, 2 copies aux arbitres  
1 copie à l'officiel

Das Original dieses Berichtes geht an die IHF  
2 Kopien an die Mannschaften, 2 Kopien an die Schiedsrichter  
1 Kopie an den Offiziellen